

**По заявлению Правительства Российской Федерации о ненадлежащем выполнении Правительством Республики Казахстан Соглашения об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года**

Решение Экономического Суда Содружества Независимых Государств от 3 октября 1996 года № С-1/15-96

Экономический Суд Содружества Независимых Государств в составе коллегии: председательствующего - судьи Экономического Суда Мирошник В.И., членов коллегии - судей Экономического Суда: Апостола Д.Д., Бекенова Р.А., Вылкова И.К., Махмудовой Л.Ш., при секретаре Мадудиной Т.И., с участием Генеральных советников Экономического Суда Прониной М.Г., Рудого Э.Г., Хвалея В.В., представителей Правительства Российской Федерации: заместителя губернатора Нижегородской области, Генерального директора департамента внешнеэкономических связей и ресурсов Администрации Нижегородской области Евлампиева В.Н.; начальника Управления правового обеспечения сотрудничества Министерства Российской Федерации по сотрудничеству с государствами-участниками Содружества Независимых Государств Косинова П.М.; главного юрисконсульта департамента внешнеэкономических связей и ресурсов Администрации Нижегородской области Чибисова В.М., рассмотрев в открытом судебном заседании дело по заявлению Правительства Российской Федерации к Правительству Республики Казахстан о ненадлежащем исполнении экономических обязательств и взыскании убытков,

## **УСТАНОВИЛ:**

Правительство Российской Федерации обратилось в Экономический Суд Содружества Независимых Государств с заявлением о нижеследующем.

Во исполнение Соглашения о принципах торгово-экономического сотрудничества между Казахской Советской Социалистической Республикой и Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой на 1992 год от 17 августа 1991 года и Протокола согласования объемов и порядка регулирования поставок важнейших видов продукции и товаров между РСФСР и Казахской ССР на 1992 год от 21 ноября 1991

года было заключено Соглашение об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года.

В соответствии с данным Соглашением Нижегородская область Российской Федерации обязалась поставлять в области Республики Казахстан продукцию машиностроения, судостроения, а также предприятий иных отраслей промышленности, находящихся на территории Нижегородской области. В свою очередь, области Республики Казахстан обязались поставлять в Нижегородскую область продукцию сельского хозяйства, промышленности и товары народного потребления.

В целях обеспечения исполнения обязательств по Соглашению от 11 ноября 1992 года была разработана Программа реализации совместного решения по экономическому сотрудничеству между Нижегородской областью Российской Федерации и Талдыкорганской областью Республики Казахстан, в соответствии с которой Торгово-промышленный дом "Екатеринодар - Нижний Новгород" в январе 1993 года поставил в Талдыкорганскую область автомашины ГАЗ 31029 в количестве 288 единиц. Торговый дом "Талдыкорган - Нижний Новгород" обязан был поставить 56 380 тонн зерна. Фактически было поставлено 16 667 тонн зерна. Недопоставка составила 39 713 тонн зерна.

Действия российской стороны, направленные на урегулирование возникшего спора путем переговоров, не дали положительного результата, и до настоящего времени Республика Казахстан не выполнила договорных обязательств.

В связи с недопоставкой Республикой Казахстан 39 713 тонн зерна Правительство Российской Федерации просит Экономический Суд оказать содействие в исполнении Правительством Республики Казахстан своих обязательств по поставке указанного количества зерна либо взыскании его стоимости.

В заседании Экономического Суда представители Правительства Российской Федерации подтвердили требования, изложенные в заявлении.

Правительство Республики Казахстан своего представителя для участия в судебном заседании не направило. Вместе с тем в своих письменных сообщениях Правительство Республики Казахстан не оспаривает факта ненадлежащего исполнения обязательств по поставке зерна в Нижегородскую область в счет оплаты за полученные автомобили, но в то же время ссылается на то обстоятельство, что между торговыми домами "Талдыкорган - Нижний Новгород" и "Екатеринодар - Нижний Новгород" в свое время не было достигнуто договоренности о стоимостном эквиваленте и номенклатуре взаимопоставляемой продукции, и предлагает решение данного вопроса путем арбитражного рассмотрения (письмо Кабинета Министров Республики Казахстан N 21-13/2321 от 28 марта 1995 года).

Министерство юстиции Республики Казахстан, представляющее интересы Правительства Республики Казахстан по настоящему делу, в письме от 29 августа 1996

года N 6-1966 просит производство по делу прекратить, полагая, что спор неподведомственен Экономическому Суду в связи с отсутствием договора между Российской Федерацией и Республикой Казахстан как основания для возникновения обязанности Республики Казахстан возместить убытки, причиненные казахстанскими субъектами хозяйствования в ходе реализации Соглашения от 11 ноября 1992 года.

Аким Талдыкорганской области Республики Казахстан У. Узбеков в письме, направленном Экономическому Суду 21 августа 1996 года (N 4-207), сообщил, что невыполнение Программы реализации совместного решения по экономическому сотрудничеству между Нижегородской областью Российской Федерации и Талдыкорганской областью Республики Казахстан обусловлено отсутствием четкого регламента стоимостного эквивалента обмена и внес предложение о возможном рассмотрении взаимных претензий исходя из уровня цен, сложившихся на мировом рынке в настоящее время.

В открытом судебном заседании Экономического Суда 30 августа 1996 года представители Правительства Российской Федерации заявили ходатайство о подтверждении полномочий Акима Талдыкорганской области У. Узбекова представлять интересы Правительства Республики Казахстан в Экономическом Суде по данному делу.

Рассмотрев в ходе открытого судебного заседания указанное ходатайство, Экономический Суд вынес определение об отложении рассмотрения дела на 3 октября 1996 года и о направлении Правительству Республики Казахстан запроса о подтверждении полномочий Акима Талдыкорганской области У. Узбекова.

К дате судебного заседания 3 октября 1996 года Правительство Республики Казахстан ответа на указанный запрос Экономического Суда не представило.

Экономический Суд, руководствуясь пунктом 8.24 Регламента Экономического Суда Содружества Независимых Государств, признал, что отсутствие представителя Правительства Республики Казахстан в судебном заседании не препятствует рассмотрению дела, а имеющихся в распоряжении Экономического Суда документов достаточно для вынесения решения по существу заявленных требований.

Заслушав судью-докладчика Апостола Д.Д., Генеральных советников Экономического Суда по делу, представителей стороны-заявителя, исследовав и оценив материалы дела, Экономический Суд пришел к выводу, что заявление Правительства Российской Федерации является обоснованным в силу следующих обстоятельств.

25 мая 1992 года был заключен Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан. Согласно статье 16 этого Договора стороны обязались содействовать расширению и углублению

равноправного и взаимовыгодного экономического и научно-технического сотрудничества хозяйствующих субъектов всех уровней с целью использования их потенциалов для формирования эффективного общего экономического пространства.

На основе указанного Договора между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации 11 ноября 1992 года было заключено Соглашение об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве, по которому стороны приняли на себя обязательства по обеспечению встречных поставок в рамках согласованных индикативных списков. В развитие данного Соглашения была разработана Программа реализации совместного решения по экономическому сотрудничеству между Нижегородской областью Российской Федерации и Талдыкорганской областью Республики Казахстан, в соответствии с которой Талдыкорганская область обязалась поставить 300 000 тонн зерна в декабре 1992 - феврале 1993 года в обмен на поставку со стороны Российской Федерации 400 автомобилей. При этом было достигнуто соглашение об эквиваленте обмена: по 100 единицам автомобилей ГАЗ 31029 - 180 тонн зерна за 1 единицу, по 300 единицам автомобилей ГАЗ 31029 - 220 тонн зерна за 1 единицу.

Статьей 10 Соглашения об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года, кроме того, установлено, что исполнительными органами по реализации данного Соглашения определены: со стороны Талдыкорганской и Карагандинской областей Республики Казахстан - Торговый дом "Талдыкорган - Нижний Новгород", со стороны Нижегородской области Российской Федерации - Торгово-промышленный дом "Екатеринодар - Нижний Новгород".

Из представленных в Экономический Суд материалов установлено также, что во исполнение Соглашения от 11 ноября 1992 года российская сторона поставила в январе 1993 года в Талдыкорганскую область 288 автомашин марки ГАЗ 31029, за которые казахстанская сторона обязана была поставить 56 380 тонн зерна. Фактически же было поставлено 16 667 тонн зерна. Таким образом, недопоставка составила 39 713 тонн зерна.

Обязательства Российской Федерации по поставке в Республику Казахстан 400 автомашин и Республики Казахстан по поставке в Российскую Федерацию 300 000 тонн зерна возникли на основе Договора от 25 мая 1992 года и Соглашения от 11 ноября 1992 года, являющегося конкретизацией общего Договора от 25 мая 1992 года, в силу следующих факторов.

Во-первых, Соглашение об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года было согласовано на уровне правительств Российской Федерации и Республики Казахстан (поставлены подписи

Первого заместителя Председателя Правительства Российской Федерации и Премьер-министра Республики Казахстан). Имеющаяся в деле переписка свидетельствует о том, что принятые в соответствии с Соглашением об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации обязательства не только были одобрены правительствами республик, но последние принимали меры к их реализации. В частности, в письме от 28 марта 1995 года N 21-13/2321 заместитель Премьер-министра Республики Казахстан А.Есимов указывает, что Правительство Республики Казахстан с одобрением отнеслось к указанному Соглашению и в целях его реализации было подписано распоряжение Премьер-министра Республики Казахстан от 11 декабря 1992 года N 378-р.

Во-вторых, в соответствии с Соглашением об общих условиях поставок товаров между организациями государств-участников Содружества Независимых Государств от 20 марта 1992 года (пункт 8) документы о согласовании объемов товаров, подписанные органами, регулирующими поставки, являются неотъемлемой частью соглашений о торгово-экономическом сотрудничестве.

Кроме того, в соответствии с решениями Экономического Суда Содружества Независимых Государств N 03/94 от 14 декабря 1994 года "О ненадлежащем выполнении Правительством Республики Казахстан Соглашения от 9 февраля 1992 года" и N 04/95 от 30 марта 1995 года "О ненадлежащем выполнении Правительством Республики Казахстан Соглашения от 4 августа 1993 года и погашении им задолженности Республике Беларусь", обязательства, принятые хозяйствующими субъектами и территориальными образованиями в развитие межправительственных соглашений и согласованные на уровне правительств, рассматриваются как обязательства данных правительств. Поскольку в соответствии с Регламентом Экономического Суда Содружества Независимых Государств Экономический Суд вправе при вынесении решений использовать общепризнанные принципы международного права (а данные принципы допускают использование в качестве источника международного права и решения международных судов, принятые в соответствии с их компетенцией), указанные выше решения Экономического Суда как носящие прецедентный характер могут быть использованы в целях разрешения данного спора между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан.

Вышеизложенное позволяет также рассматривать Нижегородскую и, соответственно, Талдыкорганскую области как уполномоченные органы правительств Российской Федерации и Республики Казахстан по выполнению Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года.

Суд не принимает во внимание возражения Правительства Республики Казахстан, изложенные в письме-отзыве от 29 августа 1996 года, по той причине, что существование конкретных взаимоотношений между Торгово-промышленным домом "Екатеринодар - Нижний Новгород" и Торговым домом "Талдыкорган - Нижний Новгород" не исключает наличия обязательств между правительствами. Более того, данные обязательства взаимосвязаны: исполнение частного обязательства между торговыми домами означает исполнение публичного обязательства между правительствами и, наоборот, неисполнение частного обязательства (принятого в рамках межправительственного Соглашения) означает неисполнение обязательства публичного.

В силу этого Экономический Суд считает, что конкретные взаимоотношения между торговыми домами имеют значение в той мере, в какой они свидетельствуют об исполнении либо неисполнении правительствами своих обязательств.

По изложенным основаниям не могут быть приняты во внимание доводы Правительства Республики Казахстан о неподведомственности настоящего спора Экономическому Суду.

Факт недопоставки зерна Республикой Казахстан в количестве 39 713 тонн подтвержден в суде такими документами: актами приемки автомашин ГАЗ 31029, подписанными директорами Торговых домов "Екатеринодар - Нижний Новгород" и "Талдыкорган - Нижний Новгород", актом сверки поступления в Нижегородскую область зерна, подписанным теми же лицами, а также актом от 8 октября 1993 года, подписанным начальником отдела Талдыкорганского отделения Комитета госконтроля Республики Казахстан, генеральным директором и главным бухгалтером Торгово-промышленного дома "Екатеринодар - Нижний Новгород".

Наличие в деле документов, подписанных руководителями организаций-исполнителей и направленных на достижение соглашения об установлении иного (по сравнению с Соглашением об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года) эквивалента обмена, не может быть принято Судом во внимание, поскольку на уровне правительств (или органов, уполномоченных ими) нового соглашения об изменении эквивалента достигнуто не было.

Экономический Суд,

основываясь на принципе "*pacta sunt servanda*" ("договоры должны соблюдаться"), установленном статьей 26 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года (каждый действующий договор обязателен для его участников и должен добросовестно исполняться),

и исходя из того, что в соответствии с Соглашением о регулировании взаимоотношений государств Содружества в области торгово-экономического

сотрудничества в 1992 году от 14 февраля 1992 года стороны обязались воздерживаться от действий, наносящих экономический ущерб друг другу,

констатирует, что Республика Казахстан, недопоставившая Российской Федерации 39 713 тонн зерна в нарушение Соглашения об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года, согласованного на уровне правительств Российской Федерации и Республики Казахстан и заключенного во исполнение Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, обязана принять меры к обеспечению реального исполнения своих обязательств либо возместить Российской Федерации убытки, вызванные недопоставкой зерна.

Поскольку Соглашение об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года не содержит указания на вид и качество зерна, стоимость недопоставленного зерна на момент вынесения решения должна определяться исходя из средневзвешенной цены тех видов и качества зерна (в соответствующих пропорциях), которые фактически были поставлены Республикой Казахстан.

На основании изложенного, руководствуясь пунктами 8.38-8.43 Регламента Экономического Суда Содружества Независимых Государств, Экономический Суд

## **РЕШИЛ:**

Признать, что Правительство Республики Казахстан в нарушение Соглашения об экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между областями Республики Казахстан и Нижегородской областью Российской Федерации от 11 ноября 1992 года, согласованного на уровне правительств и заключенного во исполнение Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, не обеспечило выполнения взятых на себя обязательств по поставке в Российскую Федерацию зерна в количестве 39 713 тонн в обмен на поставленные Российской Федерацией в Республику Казахстан автомобили марки ГАЗ 31029.

Рекомендовать Правительству Республики Казахстан в трехмесячный срок с момента вступления настоящего решения в силу принять меры по обеспечению реального исполнения обязательств или возмещению убытков, вызванных недопоставкой зерна в объеме 39 713 тонн. При этом стоимость недопоставленного зерна следует определять исходя из средневзвешенной цены (на момент вынесения решения) зерновых культур тех ассортимента и качества (в соответствующих пропорциях), которые фактически были поставлены Республикой Казахстан.

Взыскать с Правительства Республики Казахстан судебные издержки по делу в сумме 1,5 млн расчетных билетов Национального банка Республики Беларусь.

Настоящее решение вступает в силу с момента получения его копий сторонами и может быть обжаловано в Пленум Экономического Суда Содружества Независимых Государств в трехмесячный срок.

Решение подлежит обязательному опубликованию в изданиях Содружества и средствах массовой информации государств-участников согласно пункту 16 Положения об Экономическом Суде Содружества Независимых Государств и пункту 14.4 Регламента Экономического Суда Содружества Независимых Государств.

Председательствующий

В.И. Мирошник

Члены коллегии:

Д.Д. Апостол

Р . А . Б е к е н о в

И . К . В ы л к о в

Л.Ш. Махмудова